

ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ



№ 8-9 (180-181)

Август-сентябрь 2015

ГАЗЕТА СОЮЗА ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

www.elkras.ru

СО СВОЕЙ КОЛОКОЛЬНЕЙ

Ольга Силантьева

МАРКС. В начале августа к 250-летию города Маркса в Саратовской области на купол новой колокольни евангелическо-лютеранской церкви св. Троицы, что стоит на центральной площади, водрузили крест. Зданию, десятилетиями больше напоминавшему дом культуры, нежели храм, вернули почти первоначальный вид.

Лютеранскую церковь в Марксе, тогда Маркштадте, закрыли ровно 85 лет назад, 5 августа 1930 года. В 1941-м она осталась без креста. Тогда же остановились и часы на колокольне. Говорят, у кого-то остались ключи от них, поэтому ждали, что выселенные из города

немцы вернутся и часы снова заведут. Но саму колокольню сломали задолго до того, как немцам разрешили возвращаться в родные места, еще в конце 1950-х. «Поводом для сноса стал трагический случай, – вспоминает Зинаида Штерц. – В колокольне обосновались голуби, ребята ловили птиц, и какой-то мальчик сорвался. На самом деле, вероятно, колокольня бывшей лютеранской церкви, в которой к тому времени уже располагался клуб завода «Коммунист», просто раздражала сотрудников горисполкома, он как раз находился напротив».

Когда колокольню с часами в Марксе разбивали, избежавшие депортации немцы сидели в страхе по домам и молились. «А русские

женщины так ругались! – продолжает Зинаида Штерц. – И тоже молились и крестились. Пусть это был не их храм, но это храм!».

Зинаида Яковлевна была тогда еще ребенком. В детстве и потом в юности она часто бывала в здании церкви: там, в клубе, проводились новогодние елки, туда ходили на танцы. «Это был единственный очаг культуры в Марксе, мы все выросли в этом клубе», – рассказывает она.

В начале 1990-х клуба не стало. Градообразующее предприятие, которому он принадлежал, уже не могло его содержать. Здание отдали городу. Какое-то время в нем был кинотеатр, его сменили магазины. Тогда же по воскресеньям



КОЛОКОЛЬНЯ ЦЕРКВИ СВ. ТРОИЦЫ С НЕДАВНО УСТАНОВЛЕННЫМ НА НЕЙ КРЕСТОМ

Продолжение на с. 2

ГОСТЬ ИЗ СВЯТОЙ ЗЕМЛИ



ПРЕЗИДЕНТ ВЛФ ЕПИСКОП МУНИБ ЮНАН (В НИЖНЕМ РЯДУ В ЦЕНТРЕ) С ЕПИСКОПОМ ЕЛЦРК ЮРИЕМ НОВГОРОДОВЫМ (В ВЕРХНЕМ РЯДУ), СОТРУДНИКАМИ ЕЛЦРК И ПАСТОРАМИ ЛЮТЕРАНСКИХ ОБЩИН В КАЗАХСТАНЕ

АСТАНА. «Это был мой первый визит как президента ВЛФ в Казахстан. Я многое узнал об успехах и трудностях казахской лютеранской Церкви»: президент Всемирной Лютеранской Федерации (ВЛФ) епископ Муниб Юнан в начале июня совершил визит в Казахстан. Там он принял участие в работе V Съезда лидеров мировых и традиционных религий 10-11 июня, а также посетил Евангелическо-Лютеранскую Церковь в Республике Казахстан (ЕЛЦРК). Своими впечатлениями о поездке он поделился в материале, опубликованном пресс-службой Всемирной Лютеранской Федерации 30 июля.

Во время разговоров с представителями ЕЛЦРК возникла потребность пояснить роль ВЛФ в отношениях с ее Церквями-участницами: «Я объяснил, в чем состоит наше сотрудничество: это забота о беженцах, защита окружающей среды, борьба за равноправие женщин, теологические дискуссии, экуменические отношения и межрелигиозный диалог... Было важно подчеркнуть, что ВЛФ как сообщество Церквей уважает автономию каждой Церкви и что мы сопровождаем только те Церкви, которые приглашают нас к этому».

Продолжение на с. 2

«Неужели доброе мы будем принимать от Бога, а зло не будем принимать?»

(Иов 2,10)

Дорогие читатели!
Дорогие братья и сестры!

Наступает месяц октябрь. Это, пожалуй, один из тех месяцев, которые имеют свое яркое лицо среди остальных в году. Для большинства людей октябрь ассоциируется с последней желтой листвой, последним теплом и последними работами в поле.

Но всё же в нашей Церкви, самая главная ассоциация с октябрём – это День Урожая. Когда мы подводим своеобразный итог лету и теплоте сезону. Мне как человеку, знакомому с сельской жизнью, близки осенние октябрьские ощущения. Именно в октябре мы заглядываем в погреб и с довольным или озадаченным видом взираем на плоды своих трудов. Всем из нас также знакомо выражение «добрый урожай». Пожалуй, любой урожай добрый. Ведь не собираем же мы сорняки в погреб и не хотим сохранить их впрок.

Известные слова Иова в этом контексте приобретает перед нами немного другой оттенок. В контексте подведения итогов теплого сезона и подсчета результата наших трудов. «Неужели добрый урожай мы при-

нимаем от Бога, а за плохой гневим Его?». Хватит ли в нас любви и сил поблагодарить Бога за плохой урожай? Конечно, в наше время для многих людей сельские картины непонятны и, возможно, даже чужды. И это вполне естественно. Ведь приходя ежедневно в магазин и не задумываясь о том, каким трудом был получен тот или иной продукт, мы со спокойным сердцем направляемся к кассе. Мне же кажется, что такие, казалось бы, далекие от нашей повседневной жизни праздники, как День Урожая необходимы нам, по большей части городским жителям. Чтобы внимательнее относиться к хлебу насущному, к людям, которые в нем нуждаются. Они позволяют нам лучше почувствовать нужду ближнего.

Именно поэтому призыв и вопрос Иова обращен к нам сегодня так же, как и во все времена. Призыв заключается в том, что мы должны принимать всё приходящее к нам от Бога с благодарностью. А вопрос – в том, хватает ли нашей любви к Богу для полного принятия. ■

ИВАН ШИРОКОВ, ПАСТОР
ОБЩИНЫ Г. ЯРОСЛАВЛЯ



Анонсы



Пастор в кедах, прихожане с напитками, дети, исполнившие песню с фонариками смартфонов, – непривычно и странно...

«МАМА! Я ЛЕЧУ В АМЕРИКУ» С. 3



На месте лютеранской церкви в Ровно на ул. Пушкина находится сегодня девятиэтажное многоквартирное здание...

«НА ЭТОМ МЕСТЕ НАХОДИЛАСЬ...» С. 7



По выражению немецкого публициста Шлецера, манифест вызвал «настоящее бегство в Россию»...

Новосаратовской колонии – 250 лет С. 7

ИЗРЕЧЕНИЕ НА ОКТЯБРЬ 2015 ГОДА

Колонка
редактораЮлия
Другова

Дорогие читатели!

После традиционного летнего перерыва я от имени всей редакции рада снова приветствовать вас на страницах нашего издания. С новыми силами мы окупились в работу, которой обеспечили нас наши постоянные корреспонденты.

Обычно в сентябрьском выпуске публикуются рассказы о летних лагерях и семинарах. И этот номер не стал исключением: подробности читайте в соответствующей рубрике. А в рубрике «Молодежная работа» вас ждут отзывы участников необычного лагеря-семинара, состоявшегося этим летом в Марксе.

Но летние месяцы – также время для путешествий. Представители нашей Церкви стараются не отклоняться от этой общепринятой тенденции и совмещают полезное с приятным. Вот и координатор по молодежной работе ЕЛЦ ЕР Вера Ткач делится с вами своими впечатлениями об увлекательном и познавательном путешествии в Америку в рамках молодежной встречи в Детройте.

Также хочется обратить ваше внимание на некоторые изменения, которые коснулись нашей газеты. С этого выпуска она снова носит старое название. Кроме того, мы решили распрощаться с одной из развлекательных рубрик, но вместо нее появилась новая! После того, как в журнале «Вестник» была затронута тема юмора в Церкви, мы решили ввести рубрику «Юмор» и на страницах газеты. Время перемен – не только весной!

«ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ»
Газета Союза ЕЛЦ

Выходит ежемесячно.
Издается по поручению
Централизованной религиозной
организации – Евангелическо-
Лютеранской Церкви.

Редактор:
Елена Дякина

Корреспонденты:

Наталья Анвельт (Абакан),
Манфред Брокманн (Владивосток),
Анна Гамазина (Самара),
Зоя Гейнце (Черногорск),
Евгения Гержок (Одесса),
Сергей Матюх (Старый Оскол),
Вера Ткач (Смоленск),
Нелли Третьякова (Волгоград),
Виталий Шмидт (Томск),
Людмила Шмидт (Ташкент)

Макет: Юлия Другова

Мнение редакции может не совпадать
с точкой зрения автора

Отпечатано в ООО «Техно-Бизнес»
194362, Санкт-Петербург,
пос. Парголово, ул. Ломоносова, 113
Заказ №120.
Тираж 999 экземпляров.

Подписан в печать 25.09.2015

Издатели благодарны Всемирной
Лютеранской Федерации
за предоставленную поддержку

Адрес редакции:

«Вести лютеранских Церквей»,
Россия, 191186, Санкт-Петербург,
Невский пр., д. 22-24

Тел.: (812) 571-94-17

Факс: (812) 310-26-65

E-mail: medien@elkras.ru,
bote@elkras.ru

«Со своей колокольней». Продолжение. Начало на с. 1

там стали собираться баптисты. Когда они оттуда ушли, пришли лютеране.

«Здание отдано в безвозмездное пользование лютеранской общине города, – говорит председатель местной национально-культурной автономии немцев Марковского района Саратовской области Елена Гейдт. – Сейчас идет работа над тем, чтобы передать здание в собственность Евангелическо-Лютеранской Церкви».

От решения вопроса о праве собственности зависит и решение проблемы реставрации церкви. А огромное здание, построенное в середине XIX века и рассчитанное на 3000 прихожан, остро нуждается в ней. Недавно нашелся меценат, на средства которого и была восстановлена колокольня, – банкир Виктор Шмидт из Саратова. Планируется, что скоро на колокольне установят и часы – их уже заказали. А на Рождество прихожане (по праздникам в церкви собирается до 300 человек) услышат звуки органа. Появятся и большой купол. Будут и колокола, но какие и когда – пока неизвестно. Рассматривали даже вариант переноса колокола полуразрушенной кирхи села Липовка

ПАМЯТНИК ЛЕНИНУ И КОЛОКОЛЬНЯ
ЛЮТЕРАНСКОЙ ЦЕРКВИ СВ. ТРОИЦЫ
В МАРКСЕ

Энгельского района. Прихожанка лютеранской общины Маркса Зинаида Штерц говорит: «Мы беседовали с рабочими, они сказали нам: „Будет решение, что храм ваш, и за неделю всё сделаем“. Мы очень рады, что поставили крест. Он виден отовсюду. И люди разных национальностей, разных конфессий смотрят теперь на наш крест».

www.ru.mdz-moskau.eu

«Гость из Святой земли». Продолжение. Начало на с. 1

Пребывать в сообществе для Церквей – это значит, конечно, и то, «что мы подотчетны друг другу», – добавляет епископ Евангелическо-Лютеранской Церкви в Иордании и на Святой Земле.

В общей сложности, ЕЛЦ РК принадлежат около 2500 верующих в 50 общинах, рассредоточенных по всей стране. Расстояние между общинами достигает в отдельных случаях 3000 км. Поэтому президент ВЛФ был особенно рад своему визиту как возможности непосредственно познакомиться с проблемами географически изолированных общин. «Я очень хорошо почувствовал, каким препятствием могут быть далекие дистанции в такой большой стране и в контексте, определяемом другим языком. Я осознал, насколько сложно даже просто собрать на встречу церковных служителей со всей страны», – делится Муниб Юнан.

Образование пасторов имеет высокий приоритет для ЕЛЦ РК. «Ощущается нехватка в переводах лютеранской литературы на русский», – обратил внимание Юнан.

Президент ВЛФ отметил воодушевление в Церкви в связи с планами строительства нового комплекса зданий в Астане, который будет включать в себя дом общины, молодежный центр и гостевой дом. Также Юнан положительно оценил хорошие отношения Церкви с государством.

Больше всего президента ВЛФ впечатлила духовность и глубокое благочестие Церкви. Основываясь на опыте, полученном во время богослужений в Казахстане, он призвал священнослужителей ЕЛЦ РК: «У вас в Казахстане особая духовность, и я приглашаю вас привнести ее в церковное сообщество как вклад вашей Церкви».

«Я предложил активнее участвовать в жизни сообщества Церквей, в том числе в проекте «Молодые реформаторы», в женской работе и других сферах деятельности ВЛФ, – сообщает епископ. – Для меня это был визит с душепопечительской составляющей, и я четко указал казахским лютеранам на то, что они являются важной частью лютеранского сообщества Церквей».

По материалам пресс-службы
Всемирной Лютеранской
Федерации



ЗДАНИЕ ЛЮТЕРАНСКОЙ ЦЕРКВИ В АСТАНЕ

ПОЗДРАВЛЯЕМ!

«Буду петь Богу моему, доколе есмь»

муж матери Марии Августовны был Бенгель Василий Васильевич. У него было четверо детей от первого брака – Рая, Маша, Август, Андрей. Жили на Волге в селе Штрауб Кукуевского района. У Марии и Василия было три совместных ребенка – Фрида, Мария, Вася.



Из воспоминаний Антонины
Ефимовны Дайберт

Мой отец был капитаном корабля, несколько лет мы жили на корабле. Там же родились четверо детей: я – Тося, Надя, Лида, Нина – умерла малюткой. Отец умер в апреле 1934 года. Второй

В сентябре 1941 года мы были сосланы на спецпоселения. Из Поволжья нас увозили на пароходе. Нам, молодым, было очень интересно, а бабушка с дедушкой и мама очень переживали. Поселили нас в городе Уяр на станции Клоквенное Красноярского края.

В 1942 году отца, а в декабре и меня с сестрой Надеждой и еще восемь человек из деревни Сушенко забрали в трудовую. Маму не забрали, так как 25 декабря 1941 года она родила сына Василия. Нас с сестрой увезли в город Октябрьский, станция Югаза Татарской АССР. Поселили нас в тюремный барак, грязный, темный, с двухэтажными нарами. Спали на голых нарах, не переодеваясь, так как не во что было. Копали канавы лопатами. Водили нас на работу под конвоем, также и на обед. Давали хлеб и бульон очень жидкий. Вставали из-за стола голодные. Очень мы страдали. Как нам Бог дал здоровья, и мы такие мученья вынесли? Даже самой не верится.

1 декабря 1946 года мы приехали домой в Укр. Я устроилась в районную больницу работать прачкой. Я там работала без отдыха. Другие удивлялись, как я так могу, а для меня после трудовая эта работа была как игрушка. Можно и не отдыхать. В 1948 году вышла замуж за парня из нашей деревни. Он тоже вернулся из трудовой. У нас родилось двое детей – Виктор и Ирина. В 1958 году мы приехали в Черногорск. Я работала в санэпидемстанции. Русский язык знала плохо. Поначалу трудно было. Отправили как-то на почту. Сказали взять пакет. Пока шла на почту, забыла слово «пакет». Пришла. Говорю: «Я из санэпидемстанции». Стою, молчу. Мне отвечают: «Для вас сегодня ничего нет». Вот так помаленьку училась жить в других условиях.

Культуру народа знаю, помню. Часто готовлю немецкие блюда. Песен много знаю. Немецкий язык

мой родной. Я и сейчас хорошо говорю, читаю. Рада, когда есть возможность поговорить на родном языке.

Хоть мне уже и немало лет, каждую неделю хожу на богослужения в лютеранскую общину. Пастор или брат из общины приезжает за мной и привозит на богослужение. Дома у меня Библия всегда на столе лежит. Читаю. Песни церковные люблю. В жизни моей разное бывало, но людей много хороших встречалось. За это я благодарна Богу.

А мы благодарим Бога, что Он подарил нам общение с этим удивительным человеком. Антонина Ефимовна для всех нас, прихожан, является примером преданности Богу. Может и пожуришь порой, что бытовые заботы мешают приходить на службу, но без злобы, а с любовью: «Ай, ай, ну как же так! Бог так много для тебя делает, а ты не можешь ему уделить даже два часа в неделю».

Дома у нее всегда очень красиво. Много белого цвета. Наверно потому, что сама она очень светлый человек. В день юбилея к Антонине Ефимовне пришла делегация во главе с мэром города поздравить с праздником. И это было только начало: много друзей, подруг, родственников, много подарков и цветов. А на улице в честь нее организовали настоящий концерт. Ведь и сейчас Антонина Ефимовна с подружками регулярно собираются своей певческой группой.

«Буду восхвалять Господа, доколе жив; буду петь Богу моему, доколе есмь». (Псалтирь, 145,2).

Зоя Гейнце

«МАМА! Я ЛЕЧУ В АМЕРИКУ!»

ВЕРА ТКАЧ

ДЕТРОЙТ. Почему многие так любят лето? Наверное, потому, что к прекрасной погоде добавляется масса возможностей для путешествий и интересных встреч.

Мне как учителю, совмещающему профессиональную деятельность с должностью координатора по молодежной работе в Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России (ЕЛЦ ЕР), летние месяцы дают шанс посвятить больше времени моему служению (ведь у моих учеников каникулы, и я совершенно свободна!).

Год назад наши американские партнеры предложили мне принять участие в Молодежной встрече в Детройте (штат Мичиган, США) летом 2015 года. Сказать, что я была рада – не сказать ничего. Отбросив обычную сдержанность, я бегала по дому с криками: «Мама! Я лечу в Америку!».

Америка мне понравилась, несмотря на массу противоречивых чувств и впечатлений, касающихся всего: начиная от бытовых мелочей и заканчивая отношением к жизни. Да, люди везде одинаковые, – скажете вы и будете почти правы. Разница в мелочах, но, как известно, из них и состоит жизнь.

Не буду останавливаться на рассказах о животных, еде, достопримечательностях и многом другом,



ВЕРА ТКАЧ (ВТОРАЯ СЛЕВА) С УЧАСТНИКАМИ МОЛОДЕЖНОЙ ВСТРЕЧИ В ДЕТРОЙТЕ

чем хотелось бы поделиться (все эти чудесные маленькие подробности можно найти в публикациях на моей странице в сети Facebook). Ведь целью моей поездки было участие в грандиозной Молодежной встрече, собравшей с 15 по 19 июля свыше 30 тысяч молодых людей в Детройте – городе, имеющем презрительное звание «города-банкрота», но, несмотря на это, восстанавливаемое из пепла в остром стремлении выжить. Организатором встречи была Евангелическо-Лютеранская Церковь в Америке (ЕЛЦА). Я была одним из 60 иностранных гостей, посетивших мероприятие.

Подобные встречи ЕЛЦА проводит для своей молодежи раз в три года. Следующая запланирована в 2018 году в Хьюстоне.

В этом же году город Детройт как место проведения был выбран неслучайно. Как сказала руководитель программы Хейди Хэгстром: «Мы готовы разделить чужие страдания для того, чтобы осознать, что в жизни важно отдавать, а не только получать». Таким образом, наряду с культурно-развлекательными элементами, духовными беседами, а также музыкальным прославлением, в программу встречи были включены и практические аспекты. Группы молодежи приняли участие в проектах по благоустройству и очистке города, помощи голодным и бездомным, восстановлению поврежденных зданий и т.п., что позволило хорошо почувствовать лозунг встречи «Работа Бога. Наши руки».

Каждый вечер, собравшись вместе под крышей огромного стадиона Форд Филд, мы становились единым целым в молитве и прославлении, слушая вдохновляющие речи тех, кто приехал поделиться своим духовным опытом.

Совершенно очевидно, что пережитое в эти дни поможет многим молодым людям осознать, что можно делать «большое дело маленькими руками», начав с пары собственных ладоней. ■

Архиепископ Дитрих Брауэр посетил лютеран Хакасии

АБАКАН. 26 июля состоялись встречи лютеранских общин Абакана, Черногорска, с. Боград и представителей других общин Хакасии и Юга Красноярского края с Архиепископом Евангелическо-Лютеранской Церкви Дитрихом Брауэром.

Визит Архиепископа был приурочен к 15-летию годовщины основания лютеранской общины в Абакане. Сопровождал Дитриха Брауэра глава администрации Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России пастор Виктор Вебер.

В 2000 году служители немецкой Миссии Германсбург собрали в Абакане лютеранскую общину из числа российских немцев. За прошедшие годы община выросла численно благодаря передаче из поколения к поколению христианских ценностей. А в последние годы в общину приходят и люди, не имеющие немецких корней, но тяготеющие к принципам лютеранского учения. Это особенно радует, так как численность российских немцев заметно сокращается в связи с их выездом на историческую родину.

В своих проповедях Архиепископ Дитрих Брауэр напомнил, что общество христиан призвано быть «солью земли и светом миру», то есть примером праведной жизни для окружающих, и прилагать все усилия для сохранения и укрепления мирного сосуществования различных народов.

Частью богослужения в Абакане были поздравления общины с юбилеем. Архиепископ Дитрих Брауэр и пастор Виктор Вебер торжественно вручили пастору региона Дмитрию Швайтцу подарки. От имени администрации Республики Хакасии приветствия и поздравления передала председатель Общественной палаты Ирина Селькина. Также с благодарностью были отмечены некоторые прихожане, наиболее активно способствовавшие развитию общины.

После богослужения в Абакане состоялась презентация слайдов о жизни лютеран региона, в котором на сегодняшний день насчитывается шесть общин. В молитвенном доме с. Боград после богослужения прихожане рассказали гостям о времени зарождения своей общины в начале 1950-х годов, о пережитых трудностях и планах на будущее.

Визит Архиепископа был большой радостью для общины региона. Они благодарны ему за искренний интерес к их жизни и участие в празднике. ■

Наталья Анельт



АРХИЕПИСКОП ДИТРИХ БРАУЭР (ВТОРОЙ СЛЕВА В ВЕРХНЕМ РЯДУ), ПАСТОР ВИКТОР ВЕБЕР (ЧЕТВЕРТЫЙ СЛЕВА В ВЕРХНЕМ РЯДУ) И ПАСТОР ДМИТРИЙ ШВАЙТЦ (ПЕРВЫЙ СПРАВА В ВЕРХНЕМ РЯДУ) С ОБЩИНОЙ С. БОГРАД НА ФОНЕ МОЛИТВЕННОГО ДОМА

Встреча в эстонской столице

ТАЛЛИН. 2 июля в Таллине ректор Теологической семинарии ЕЛЦ Антон Тихомиров встретился с деканом Теологического института Эстонской Евангелическо-Лютеранской Церкви (ЭЛЦ) Рандаром Тасмутом.

Участники встречи обсудили особенности теологического образования в Эстонии и России, программы своих учебных заведений, в том числе с точки зрения их потенциальной совместности, а также перспективы возможного сотрудничества и обмена опытом.

На сегодня Теологический Институт ЭЛЦ является одним из самых востребованных образовательных учреждений в Восточной Европе. Он успешно готовит не только пасторов для дальнейшего служения в Церкви, но и исследователей богословия, миссионеров и специалистов по христианской культуре. А Теологическая Семинария ЕЛЦ накопила уникальный опыт работы в области очного и заочного образования, осуществляемого в крайне тяжелых и постоянно меняющихся условиях. Совместный труд может открыть перед обоими учебными заведениями интересные перспективы. ■



РАНДАР ТАСМУТ (СЛЕВА) И АНТОН ТИХОМИРОВ

Вера Ткач в ходе поездки также посетила лютеранскую общину «Утренняя Звезда» в городе Монро (штат Луизиана). С общиной в Смоленске, прихожанкой которой является Вера, лютеран из Монро связывают партнерские отношения. Своими впечатлениями от богослужения в «Утренней Звезде» Вера поделилась с читателями:

Наступило воскресенье, и я вместе с семьей Уорделлов отправилась в церковь, которую община «Утренняя Звезда» («Morning Star») делит с методистской Церковью. Признаюсь, я немного нервничала, так как мне предстояло выступать с приветственной речью (естественно, на английском), и по дороге я прокручивала в голове все обороты, фразовые глаголы и прочие грамматические мелочи, которые мне предстояло употребить. Выступать перед незнакомой аудиторией, осознавая, что ты несешь ответственность не только за себя, но и за свою общину в Смоленске и, если идти дальше, являешься представителем всей Церкви – ЕЛЦ ЕР, не так-то просто!

Встретили меня очень тепло и дружелюбно. Я услышала много незнакомых и непривычных имен,



ИМЕННОЙ ТОРТ ДЛЯ ГОСТЕЙ ИЗ СМОЛЕНСКА В ОБЩИНЕ «УТРЕННЯЯ ЗВЕЗДА»

пожала десятки рук, множество раз сказала «Приятно познакомиться», до боли напрягая от улыбки мышцы лица, и почувствовала, что мне действительно рады. Так оно и было, ведь если бы не эта чудесная община и ее активные прихожане, не видать бы мне Америки. По крайней мере, не в этот раз и не в этом году.

При входе всем приходившим раздавали рядок богослужения и небольшой желтый листок, на котором я с ужасом (благоговейным) прочитала свое имя и программу мероприятий на ближайшие три дня с моим участием. Началось!

После службы все прихожане и гости отправились на первый этаж, где общение продолжилось уже в неформальной обстановке и где, к моему изумлению, меня ждал именной торт! С куском торта, кружкой чая и прочими вкусностями я отправилась развивать партнерские отношения. Ведь что лучше всего располагает людей к общению? Конечно, совместное чаепитие и доброжелательный настрой, который не может не быть таковым после вдохновляющей службы и куса изумительного торта! ■



ДЕТСКАЯ ГРУППА НА БОГОСЛУЖЕНИИ В ОБЩИНЕ «УТРЕННЯЯ ЗВЕЗДА»

«ИБО, ГДЕ СОКРОВИЩЕ ВАШЕ...»

ВИТАЛИЙ ШМИДТ

ТОМСК. С 16 по 23 августа на базе Российско-немецкого дома община г. Томска провела детский христианский лагерь «Schatzinsel» («Остров сокровищ»). Перед началом программы на воскресном богослужении всех участников благословил проповедник общины Андрей Функ.

Каждый день лагеря посвящался конкретной теме – одному из тех сокровищ, которыми мы обладаем. В первый день под названием «Природа» ребята узнали, как Бог создал этот мир

и как нужно его беречь. День второй – «Здоровье» – говорит сам за себя: важность нашего здоровья, правильного режима дня и питания – об этом рассказывали участникам референты. Каждый день начинался с зарядки, которую проводил старшеклассник Влад Коржов. «Труд» – тема третьего дня. И вместо слов было дело: юные воспитанники вместе с наставниками облагородили территорию вокруг здания лютеранской церкви. А потом вместе приготовили на обед традиционное блюдо немецкой кухни «Кребли» под руководством Ирины Шмидт.

О «Друзьях» речь шла в четвертый день, который прошел в кирхе. Небольшой тренинг для ребят провела председатель общества «Югендблик» Юлия Луц. Не могли участники пропустить и такое «сокровище», как «Семья». И в пятый день библейский сюжет о Руфь был в центре внимания. Что могу «Я» в этом мире и какова моя роль? – В шестой день ребята пытались разобраться с этими вопросами.

Ну и, конечно, в седьмой день главной темой, главным «сокровищем», которое у нас есть, стал Господь Иисус Христос. Пастор общины Виталий Моор с детьми подробно изучали биографию Иисуса и Его великое предназначение. И в завершение прошел блок, посвященный основам лютеранского богословия, так называемым пяти «только». Также во время обеда пастор рассказал детям о значении Таинства Причастия.



ЮНЫЕ ВОСПИТАННИКИ ПРИГОТОВИЛИ НА ОБЕД ТРАДИЦИОННОЕ БЛЮДО НЕМЕЦКОЙ КУХНИ «КРЕБЛИ» ПОД РУКОВОДСТВОМ ИРИНЫ ШМИДТ

Дети принимали непосредственное участие в воскресном богослужении 23 августа: пели разученные с Ларисой Лушниковой гимны, читали евангельские

тексты, играли на флейтах. Каждый из участников лагеря получил сертификат и благодарность от председателя совета общины Виталия Шмидта. ■



ДЕНЬ НА ТЕМУ «ТРУД»: ПОСЛЕ УБОРКИ ТЕРРИТОРИИ ВОКРУГ ЦЕРКВИ

ДОРОГАМИ ЛЕГЕНД

Людмила Шмидт

ТАШКЕНТ. 18-19 августа молодежная группа общины г. Ташкента совершила поездку по Великому шелковому пути, проходящему по территории Узбекистана. Семеро участников путешествия познакомились с частью этого древнего маршрута – от Ташкента до Самарканда.



МОЛОДЕЖНАЯ ГРУППА ОБЩИНЫ ТАШКЕНТА – УЧАСТНИКИ ПОЕЗДКИ В ГОРАХ

Самарканд – очень красивый город. Его история насчитывает 2750 лет. Он – ровесник Рима. С этим городом связаны судьбы Александра Македонского и Исмаила Самани, Чингисхана и Амира Тимура. При Тимуре Самарканд был столицей мировой державы.

Группа посетила исторические и архитектурные памятники, а также пещеру святого Хазрата Дауда (святого Давида) в горах, почитаемого сразу в трех мировых религиях. Она окутана множеством легенд, которые из года в год пересказываются местными жителями паломникам. По арабской легенде библейский царь Давид был отправлен Господом в Азию проповедовать единобожие. Хазрат Дауд, как называют его мусульмане, своими проповедями разгневал живших здесь зороастрийцев, которые стали преследовать его. Дауд, взмолившись к Богу,

смог руками раздвинуть камни и укрыться в горе. Считается, что в пещере Хазрата Дауда исполняется любое, даже самое невероятное желание. Чтобы добраться до нее, нужно преодолеть 1303 ступени, ведущие круто вверх на пик горы. Здесь, на вершине, можно посетить старинную мечеть. Затем нужно спуститься на 2000 ступеней вниз к самой пещере Хазрата Дауда. Преодолеть около 2000 ступеней по силам не каждому паломнику. Местные жители предлагают взобраться на гору на ослике или лошади.

Между Ташкентом и Самаркандом находится еще одна достопримечательность, которую посетили ребята, – Тамерлановы ворота. Это ворота между двумя горными хребтами Мальгузара и Нуратау. Согласно легенде, они возникли от того, что деревенский пастух «разбил взглядом камень», чтобы двухсоттысячная армия Тамерлана могла пройти через ущелье.

Эта поездка стала дебютом для только что появившейся в общине молодежной группы, которая теперь будет собираться в церкви. ■

ВЕЛИКИЙ ШЕЛКОВЫЙ ПУТЬ

В первом тысячелетии от Р.Х. Самарканд был одним из наиболее сильных княжеств Согды, прославившегося успехами соотечественников в организации караванной торговли на Великом шелковом пути в IV-VIII вв. В древнем Самарканде начинался Кавказский шелковый путь, который шел в Хорезм, огибал Каспийское море, пересекал степи Северного Кавказа, а затем спускался к городу Цзуму. Отсюда торговые караваны переплывали Черное море к Константинополю – столице Византийской империи. Протяженность Великого шелкового пути составляла двенадцать тысяч километров. Из Согды в Китай вели шерстяные ткани, ковры, различные украшения и драгоценные камни; из Ферганы – породистых лошадей; из Бадхашана поступал лазурит; из Индии в Центральную Азию шли караваны с хлопчатобумажными тканями и семенами хлопчатника, из Китая доставлялся рис, а из Центральной Азии в Китай – виноград, грецкие орехи, плоды гранатовых деревьев и другие продукты земледелия.

ЮНЕСКО приняла в 1987 году программу «Шелковый путь – путь диалога». Не так давно страны-участники Великого шелкового пути, среди которых Китай, Киргизия, Казахстан, Узбекистан и другие, приняли решение о совместной подготовке к подаче заявки в ЮНЕСКО на включение Великого шелкового пути в список мирового наследия.



С «МЕСТНЫМИ ЖИТЕЛЯМИ»

YOUTH CAMP-2015

Если попробовать описать лагерь в одном предложении, то оно будет примерно таким: эскейп-квест, Taize, фиксика, лапта, библейский час, «войдем в ворота», фестиваль красок, еще раз фиксика, лазертаг, аквапарк, молитвенное собрание, молодежный синод и фиксика, белка, прожившая десять минут, кафешка у Володи, три лишние порции, смотрим кино, снимаем кино, Библия, Библия, Библия, борода-продакшн...

ОМСК. Пасторы, проповедники, молодежные служители, братья и сестры из разных городов и «тонны» Божьего благословения.

Каждый год молодежный лагерь Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока (ЕЛЦ УСДВ) играет новыми красками. «Youthcamp»-2015, прошедший с 19 по 23 августа, был уникальным в своем роде. Ведь это был первый опыт проведения лагеря такого масштаба. Участники, приехавшие в Омск из разных городов Урала, Сибири и Дальнего Востока, а также гости из Германии попали в водоворот под названием «Евангелическая молодежь».

Темой лагеря в этом году была «Церковь». Он традиционно уместил



ФЕСТИВАЛЬ КРАСОК В МОЛОДЕЖНОМ ЛАГЕРЕ ЕЛЦ УСДВ

в себе духовную и развлекательную составляющие. Как утро начиналось с веселых зарядок и молитвы, так и весь день библейские занятия сменяли спортивные, творческие и прочие увеселительные мероприятия.

Лагерь завершился богослужением, на котором проповедовал епископ ЕЛЦ УСДВ Отто Шауде.

По материалам сайта www.elkusfa.ru

ПИКНИК ДЛИНОЙ В ПЯТЬ ДНЕЙ

Анна Бобнева

ДНЕПРОПЕТРОВСК. С 17 по 21 августа в общине св. Екатерины прошел дневной лагерь «PICNIC4OK» для детей от 3 до 12 лет.

Столь необычное название лагерь получил потому, что во времена, когда Иисус жил на земле, Он проповедовал не в храмах, домах молитв или каких-то специальных местах. Он учил под открытым небом, на берегу озера, на свежем воздухе, сидя в тени деревьев или под жарким солнцем. Люди сидели рядом и слушали. Говоря понятным детям языком, это немного напоминало пикник (на котором, правда, не всегда была еда).

Каждый день в лагере был посвящен отдельной истории: чудо насыщения пяти тысяч, история Закхея, учение о виноградной лозе, нагорная проповедь и «кто во Христе, тот новое творение». За пять дней лагеря в нем побывало 32 ребенка и одиннадцать сотрудников, включая двух сестер (Аника и Кристин) и брата (Симон) из Германии.

Кроме библейских уроков, дети делали поделки, рисовали, играли в подвижные и настольные игры, делали зарядку, пели песни, танцевали, молились, пили чай со сладостями (какой же пикничок без угощения) и имели достаточно времени для общения друг с другом. Кроме того, за эту неделю они успели отпраздновать один день рождения, сыграть в квест по местам из Библии, а также превратиться в пиратов и отправиться на поиски сокровищ.

Господь благословил этот лагерь: привел детей, нашел сотрудников, дал ласковую и ясную погоду, благословил пожертвованиями, даровал хорошее настроение и уберек от всяческих проблем. За что Ему Единому честь, слава и благодарение! ■



ВОСПИТАННИКИ И СОТРУДНИКИ ЛАГЕРЯ ВО ДВОРЕ ЦЕРКВИ СВ. ЕКАТЕРИНЫ



**Вышла из печати брошюра
«Слово Божье на каждый день/
Losungen-2016»!**

«Бог говорит: Как утешает кого-либо мать его,
так утешу Я вас» (Ис. 66,13) – изречение на 2016 год.

Мы принимаем ваши заказы на экземпляры "Losungen"!

Стоимость одной брошюры составит 150 рублей.
Как обычно, расходы по пересылке заказчик
оплачивает дополнительно.

Ваши заказы просим направлять по адресу:
medien@elkras.ru; bote@elkras.ru

ГОРОД ОСОБЕННЫХ

Евгения Гержик

ОДЕССА. В «городе особенных» проживали маленькие деревянные человечки, которые сделаны Великим Мастером. Каждый день они то и делали, что цепляли друг на друга наклейки-ярлычки...

С 25 по 29 августа на территории Кафедрального собора св. Павла в общине состоялся дневной детский лагерь – «Город особенных». Сюжетом программы послужила христианская сказка Макса Лукадо «Ты особенный».

Талантливые, умные и красивые горожане в этой сказке получали звезды, а менее одаренным и нескладным доставались только пятна. Именно таким и был главный герой Панчинелло. Мастер, покровитель города, помогает понять Панчинелло, насколько он особенный, независимо от того, что думают о нем остальные. Это живое послание, обращенное к каждому ребенку: даже если мир смотрит на него с равнодушием, Бог любит и ценит его таким, какой он есть.

В лагере приняли участие 17 волонтеров, которые с любовью послужили 31 ребенку.

Сотрудники лагеря (они же «советники мэра города особенных») пригласили детей в увлекательное пятидневное путешествие по сказочному городку. В первый же



УТРОМ РЕБЯТ ВСТРЕЧАЛ ПУШИСТЫЙ ЛАГЕРНЫЙ ДРУГ – ТИГР...

день у ребят появились паспорта жителей города, которые также включали в себя вспомогательные материалы для библейских уроков, молитву Отче Наш и множество христианских песен.

Утром ребят встречал пушистый лагерьный друг – Тигр. Каждый день детей ожидали спортивные игры, общения в группах, клуб рукоделия, занятия музыкой, уроки театрального мастерства и вкусное угощение. Перед завершением очередного лагерного дня воспитанники смотрели театральную постановку о жизни деревянных человечков,

которая являлась кратким закреплением главной мысли библейских уроков.

В последний день жители сказочного города отпраздновали день рождения одного из участников лагеря. А затем продолжили занятия в секциях и посмотрели последнюю серию спектакля о Панчинелло. В завершение лагеря все сотрудники, воспитанники и их родители пришли в собор св. Павла, где пастор Алексей Чижов и диакон Наталья Чижова благословили их и пригласили детей на занятия в воскресную школу общины. ■

«ЧТО ГОСПОДЬ ДЕЛАЕТ ИЗ МОЕЙ ЖИЗНИ»

Мина Шарнина

ЗАПОРОЖЬЕ. «Ибо мы – Его творение, созданы во Христе Иисусе на добрые дела, которые Бог предназначил нам исполнять» (Еф. 2,10). Здесь говорится о том, что нашей главной задачей является исполнение Божьей воли в повседневной жизни. Женщины-христианки вносят огромный вклад в становление и развитие общины и Церкви в целом. Это различные служения – диакония,

работа с детьми и молодежью, проповедование Слова, Всемирный день молитвы, женские кружки, хоры и другие виды деятельности.

С 3 по 8 августа прихожанки общины Запорожья под руководством преемника Мины Шарниной собрались на семинар «Что Господь делает из моей жизни». В свете Евангелия были затронуты такие вопросы, как: жизнь под защитой Бога, доверие и упование, спасение и исцеление, жизнь в прославлении Бога, проповедо-

вание Благой вести, воплощение Слова в повседневной жизни.

Участницы семинара не только познавали духовные истины, но и смогли на несколько дней отойти от всех забот и получить радость от совместного пребывания. Было достаточно времени и для отдыха: посещение пляжа, купание в Днепре, группы по интересам и в завершение поездка на теплоходе вокруг о. Хортица.

Проведение семинаров приближает нас к Богу и сближает друг с другом. ■



УЧАСТНИЦЫ ЖЕНСКОГО СЕМИНАРА В ОБЩИНЕ ЗАПОРОЖЬЯ

ЛЕГКО ЛИ ЖИТЬ В СТРАНЕ ДРУЖБЫ?

КРАСНОЯРСКИЙ КРАЙ. С 6 по 9 августа на базе отдыха «Поместье Благодатное» в Курагинском районе Красноярского края работал летний лагерь.

В нем приняли участие 25 детей в возрасте от 5 до 12 лет из Абакана, Черногорска, Богграда, Бордино, Курагино. Этот отдых стал возможным благодаря работе 13 взрослых сотрудников под руководством Зои Гейнце (Черногорск), Анны Гурай (Курагино) и Анастасии Разиньковой (Омск).

О лагере рассказывает проповедница Зоя Гейнце:

Недавно мы узнали, что в сибирской глубинке, в Курагинском районе, есть особая страна Дружбы. И этим летом мы с детьми побывали там.

Мы пересекли границу, получили новые паспорта и на несколько дней стали жителями интересной страны. В стране Дружбы свои правила, есть стражи порядка, уютные домики,

улицы с радостными названиями и даже вкусный суп и сладкий компот. Жизнь там полна событий. Мы приняли активное участие в «олимпийских играх», причем как в летних, так и зимних видах спорта. Услышали от пастора Дмитрия Швайтца поучительные истории и в группах с наставниками рассуждали о цене дружбы. С наставником Андреем учились навыкам походной жизни. В ночных играх мы боролись со злом, которое хотело проникнуть в нашу страну. Мы устраивали «колбасную вечеринку», купались в бассейне, пели песни под гитару и... делали еще множество других вещей, которые организовали для нас жители этой страны вместе с координаторами Настей и Аней.

А, главное, всё это время мы учились дружить и всё отчетливее понимали, что наш самый важный и лучший Друг находится здесь, рядом. Он всегда с нами, Он живет в этом лагере. Он хранит нас, переживает за нас, помогает нам и слышит наши молитвы. К Нему мы обращались, когда подруга плохо кушала, когда друг потерял в походе один из сандалов, когда нужно было примирить двух дев-



ЗОЯ ГЕЙНЦЕ ВЕДЕТ ЗАНЯТИЯ В ЛАГЕРЕ

чонок, когда уставшие и счастливые ложились вечером в кровати. И Он, наш Господь и Спаситель, слышал наши молитвы.

Ну, а когда в стране был объявлен «День тайного друга», стало ясно – здесь живут настоящие друзья. Сколько было приложено фантазии и старания, чтобы сделать приятное своему другу! Оказалось, что в стране Дружбы жить, не только легко, но интересно и радостно. Здесь мы учились жить

вместе, радоваться за товарища, уважать мнение другого – учились понимать цену дружбы.

Наше пребывание в стране Дружбы закончилось, но осталось много друзей. Будут новые встречи. Мы очень надеемся, что через год вновь соберемся в христианском лагере, а друзьями останемся на всю жизнь. Мы хорошо уяснили, что «Друг любит во всякое время и, как брат, явится во время несчастья» (Притч. 17,17). ■



МЫ ПРИНЯЛИ АКТИВНОЕ УЧАСТИЕ В «ОЛИМПИЙСКИХ ИГРАХ»...

В ТЕНИ КАШТАНОВ

РЫБАКОВКА. С 21 по 26 июля в поселке Рыбаковка (Николаевская обл., Украина) проводился летний лагерь «Конфирма».

На побережье Черного моря в тени каштановой аллеи уютно разместились без малого почти 100 участников лагеря – прихожане и служители Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины (НЕЛЦУ).

Каждый, независимо от возраста (а возраст участников был разный: от 4 месяцев до 80 лет) мог найти для себя занятие по вкусу. Для семейных пар и всех желающих Алексей Травников – специалист по вопросам кризисного и добротного консультирования – проводил лекции и семинары на темы: «Основы семьи», «Любовь или влюбленность? Любовь в действии», «Конфликты и их последствия. Искусство общения», «Откуда берутся дети? Аспекты сексуального воспитания в семье».

Желающим заняться изучением Библии пастор Андрей Кузнецов предложил для исследования темы: «Призвание в Церкви и священство всех верующих», «Закон и Евангелие», «Практика Таинств и священнодейств».

Молодежь и все, кто себя таковыми ощущают, могли присоединиться к Сергею Судакову – семинарскому преподавателю из Средней Азии, спикеру молодежных конференций – в изучении вопросов «Призвание христианина» и «Наши христианские убеждения». Дети и подростки под чутким руководством диакона Александры Решетовой и Александра Кравца «ныряли в океан» библейских историй.

Также во время лагеря прошла теологическая конференция для служителей НЕЛЦУ.

Каждый день был наполнен молитвами, изучением литургии, общением, купанием в море, вечерними программами. В лагере прошла молитва Тэзе, вечера Агапе, а также праздновалось богослужение с Причастием. ■

По материалам сайта www.delku.com.ua



В «ОКЕАН БИБЛЕЙСКИХ ИСТОРИЙ» С ДИАКОНОМ АЛЕКСАНДРОЙ РЕШЕТОВОЙ

ОСОБЕННОЕ СООБЩЕСТВО



ПРОПСТ МАНФРЕД БРОКМАНН С УЧАСТНИКАМИ СЕМИНАРА

МАНФРЕД БРОКМАНН

Владивосток. С 26 июля по 2 августа на базе отдыха в бухте «Витязь» на Японском море прошел 22-й семинар Дальневосточного пропства ЕЛЦ Урала, Сибири и Дальнего Востока. Представители девяти общин рассуждали на тему «Церковь – особенное сообщество в этом мире». Число участников составило 36 человек, среди которых четверо преподавателей: пастор Брэдн Бюркле (Санкт-Петербург), пастор Александр Лапоченко (Арсеньев), проповедница Нина Дмитриева (Владивосток) и пропст Манфред Брокманн (Владивосток).

Брэдн Бюркле на примерах из Библии показал, что народ Бога всегда был особенным сообществом в мире. А также прочитал лекцию «Конфликты – жить с ними

и разрешать их». Александр Лапоченко в лекции «Дерево Церкви» рассказал, как развивалась Церковь в течение веков. Такое название не случайно: под корнем подразумевается Иисус Христос, из Которого растет – с множеством разных ветвей – одно дерево.

Манфред Брокманн рассказал о своей июньской поездке в США. Там он был гостем партнерской Церкви Синода центральных штатов. Важным акцентом в его лекции было братство и единство христианских Церквей, переходящее национальные и культурные границы.

Также пропст Брокманн говорил на тему «Павел и Христос. Кто же близок к Иисусу Христу?». Павел никогда не видел Иисуса Христа во время Его земной жизни, но тем не менее стал самым важным Его апостолом. Он видел Его воскресшего. Такое возможно

и сегодня. Это помогла осознать участникам семинара статья о. Александра Меня «Встречи с воскресшим Христом». Тот, кто крещен, живет во Христе (Рим. 6,3; Гал. 3,27), и Христос живет в нем (Гал. 2,20). Нина Дмитриева подготовила рассказ о Всемирном дне молитвы-2016 и сделала библейскую работу на Мк. 9,37 и на тему «Вера, Надежда, Любовь».

На совете пропства, прошедшем в дни семинара, общины обсудили актуальные проблемы.

Особое место занимала музыка. Татьяна Филобок (Хабаровск) дирижировала общим пением участников семинара под аккомпанемент Надежды Шахрай (скрипка) и Манфреда Брокманна (альт). На заключительном празднике с танцами и песнями прозвучала даже «Лорелея» на стихи Генриха Гейне на языке оригинала. ■

«НА ЭТОМ МЕСТЕ НАХОДИЛАСЬ...»

По приглашению Международной организации «Надежда людям» в г. Ровно пастор лютеранской общины Старого Оскола Сергей Матюх с 14 по 19 августа побывал в Украине. «Сразу обращаешь внимание на то, что отношение к россиянам, приезжающим в Украину, остаются теплыми, — отмечает Сергей. — На улицах города, в церкви, в учреждениях и даже на рынке люди свободно и доброжелательно общаются на двух языках — украинском и русском». На обратном пути пастор посетил лютеранскую общину св. Екатерины в Киеве, где его встретили с большим гостеприимством.

Читателям нашей газеты Сергей Матюх рассказал об истории лютеранства в Ровно и на Волини:

Ровно. Ровно — это областной центр одноименной области на Волини — части Западной Украины, когда-то бывшей и частью Киевской Руси. Кстати, именно неподалеку от Ровно в городке Острог в 1581 году была напечатана Острожская Библия — первое издание Библии на церковнославянском языке.

Лютеранской общины в Ровно нет уже давно. Последний лютеранский пастор служил здесь с 1927 по 1939 год. Его звали Пауль Сикора. Ближайшие лютеранские общины находятся в Луцке (час езды на маршрутке) и Житомире (около двух часов езды).



ПАСТОР СЕРГЕЙ МАТЮХ (СЛЕВА) С ДИРЕКТОРОМ БИБЛЕЙСКОГО КОЛЛЕДЖА В РОВНО ВЯЧЕСЛАВОМ АРТЕРЧУКОМ

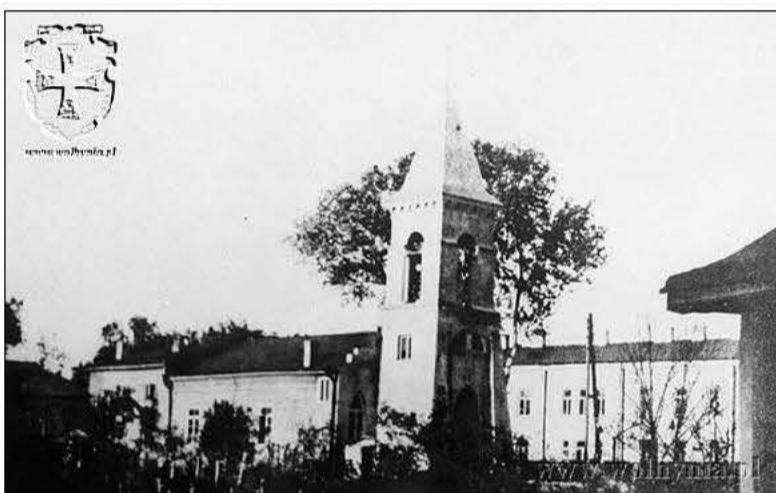
Первые появления немцев на Руси отмечаются еще в IX веке. А в конце XII века в городах Киевской Руси уже оседали немецкие купцы, ремесленники, воины, лекари и ученые. Первое известное письменное упоминание о Ровно — как об одном из населенных пунктов Галицко-Волинского княжества — датировано 1283 годом. По прошествии трех веков появилось и первое упоминание о пребывании немцев в городе. Уже в XVII веке в Ровно существовала улица с названием Немецкая. В 1629 году город насчитывал дюжину улиц, на которых находилось 505 домов. Среди самых больших улиц была Немецкая. В те времена Волинь входила в состав Речи Посполитой, поселение немцев здесь носило в первую очередь экономический характер. Так что задолго

до вхождения города в состав Российской империи и судьбоносного манифеста Екатерины II в 1762 году, здесь уже проживала немецкая община.

К концу XVIII века Волинь вошла в состав Российской Империи, что послужило причиной массового переселения на Волинь евангелических христиан из Германии. Первая община лютеран была основана в 1783 году близ Ровно в местечке Корец, затем в Новограде-Волинском в 1889 году и в Луцке в 1899 году. К 1900 году в Волинской губернии было уже шесть люте-

ранских церковных зданий и 201 молитвенный дом. Часть из них сохранились до наших дней и используются общинами других конфессий, в основном, баптистами и пятидесятниками.

На месте лютеранской церкви в Ровно на ул. Пушкина находится сегодня девятиэтажное многоквартирное здание, построенное в 1970-е годы. Мало кто из местных жителей знает, что здесь находилось ранее. В глухой подворотне, которую сразу не так просто найти, на стене дома установлена памятная доска. Редкий прохожий, невзначай бросивший взгляд в этот неприглядный уголок, может прочесть на доске из серо-черного гранита надпись на украинском и немецком: «На этом месте находилась до



ЛЮТЕРАНСКАЯ ЦЕРКОВЬ В РОВНО (ФОТО 1930-Х ГОДОВ)



ПАМЯТНАЯ ДОСКА НА МЕСТЕ КИРХИ

переселения немцев в январе 1940 года евангелическо-лютеранская церковь, возведенная в 1896 году как молитвенный дом. А в 1927 году перестроенная в церковь. В 1933 году сооружена колокольня».

В настоящее время в Ровно мирно сосуществуют около 30 христианских церквей и общин разных конфессий. В городе работает Библейский колледж и Школа проповедников. Несколько миссий и множество совместных социальных проектов. Традиции такой межконфессиональной общности во многом были заложены когда-то немецкими переселенцами. ■

КОЛОНИИ В НОВОСАРАТОВКЕ — 250 ЛЕТ

Новосаратовка. 24 августа на территории Теологической семинарии, на здании церкви св. Екатерины — духовного центра Новосаратовской колонии, была установлена памятная табличка в честь 250-летия со дня основания немецкой Новосаратовской колонии.

Деревня Новосаратовка — одна из трех самых старых немецких колоний, появившихся в Петербургской губернии после «вызывного манифеста» Екатерины II. В 1763 году императрица лично подготовила манифест, который

позволял иностранцам приезжать на постоянное место жительства в Россию. Он был опечатан по сотне экземпляров на русском, французском, немецком и английском языках, а Коллегия иностранных дел разослала его дипломатическим агентам за границей. По выражению немецкого публициста Шлецера, манифест вызвал «настоящее бегство в Россию». За три года переехали многие тысячи человек, среди них было и 60 немецких семей, которые приняли решение поселиться на территории нынешней Новосаратовки.

27 августа 1765 года в Ораниенбауме Его высокоблагородие господин надворный советник Удалов, именем Царскосельской вотчинной конторы, заключил Контракт с колонистами, которым: «...отведена будет для поселения ведомства помянутой вотчинной конторы пустошоронная на Выборгской стороне, на Неве реке в 16 верстах от Санкт-Петербурга лежащая земля». Все колонисты были лютеранского вероисповедания.

Новосаратовская колония — отдельная, к сожалению, во многом забытая часть российской исто-



ПАМЯТНАЯ ТАБЛИЧКА УСТАНОВЛЕНА У ВХОДА В ЦЕРКОВЬ

рии. Судьбы немецких колонистов оказались тесно сплетены с судьбой России. Их уклад, культура, биографии, вероисповедание и по сей день вызывают большой интерес со стороны историков и этнографов. Однако в 20-30-е годы XX века немецкой колонии в Новосаратовке практически не стало: большинство жителей были сосланы, у многих судьбы сложились трагически, однако удалось сохранить и вывезти в Германию документы, в том числе и метрические книги.

В 2015 году потомки семей Далингер, Бич и Ульрих выступили с инициативой установить памятную табличку в честь 250-летия образования Новосаратовской

колонии. Теологическая семинария с радостью поддержала это начинание.

Открыть табличку доверили самому младшему потомку семьи Далингер — девятилетнему Мефодию. Она установлена рядом с дверью, которая когда-то служила входом в церковь, на фасаде, выходящем на Неву. На церемонии присутствовали представители Администрации Всеволожского района и местного муниципалитета, Немецкого консульства в Петербурге, Теологической семинарии, Северо-Западного пропства ЕЛЦ Европейской части России. ■

По материалам сайта www.novosaratovka.org



УЧАСТНИКИ ЦЕРЕМОНИИ УСТАНОВКИ ПАМЯТНОЙ ТАБЛИЧКИ

ЕСТЬ ЛИ КИРХА В ТВОЕМ ГОРОДЕ?

Витаалий ШМИДТ

МАРКС. С 31 июля по 9 августа в городе Марксе Саратовской области прошел традиционный этнокультурный лагерь-семинар «Национальная деревня». Мероприятие было реализовано по инициативе Немецкого молодежного объединения и при поддержке Международного союза немецкой культуры.

Данный проект осуществляется с 2007 года в местах бывшего и нынешнего компактного поселения российских немцев. В последние годы, помимо немецкого языка, истории, этнической идентичности большое внимание уделяется и религии. Ведутся занятия по истории религии, проводятся социальные акции, такие как уборка заброшенных церквей, неухоженных могил, ну и, самое главное, посещаются богослужения.



УЧАСТНИКИ СЕМИНАРА В ЗДАНИИ ЗАБРОШЕННОЙ КИРХИ В С. ПОДСТЕПНОЕ (РОЗЕНХАЙМ)

Многие участники проекта впервые узнают о лютеранстве. Этот семинар не стал исключением: участие в богослужении в лютеранской церкви в Марксе, теплое общение с прихожанами, уборка старого немецкого кладбища (Маркс) и заброшенной кирхи в с. Подстепное и посещение восстанавливаемой кирхи в с. Зоркино.

Участники проекта испытали много различных эмоций: от разочарования от увиденных разрушенных церквей, заваленных мусором, до воодушевления и надежды, когда на их глазах водружали крест на кирху в Марксе. Некоторые из этих ребят в 2011 году провели масштабную уборку разрушенной кирхи в Зоркино, а теперь они стояли внутри воссозданного храма.

А самое главное, молодые люди узнали о такой христианской конфессии, как лютеранство, ее особенностях и Таинствах. ■

Говорят участники лагеря-семинара:

Сергей Видеман (Новосибирск): «Раньше о лютеранстве я ничего не знал. Церкви красивые, одинаковые, кстати. Услышал про Таинства, музыка мне нравится, я люблю церковную музыку, ту, которая на западе, там радуются. В моем городе, по-моему, нет лютеранской церкви».

Дарья Дрягина (Екатеринбург): «Я стала сама интересоваться разными религиями, в частности, лютеранством, потому что знала, что мой прадед (немец) был лютеранином. В нашем городе есть община, и сейчас строится кирха. К сожалению, народ выступает против строительства, но я верю, что всё утихнет. Стараюсь ходить, по возможности, на службы в общину. Это случается очень редко, к сожалению. Но сейчас я планирую встретиться с нашим пастором, пройти обучение и сертификацию. В семье у меня все православные, но лютеранство приветствуют, поэтому Рождество мы отмечаем два раза».

Наталья Шнейдер (с. Подсосново, Немецкий национальный район, Алтайский край): «Я всегда знала, что я – лютеранка. Но отличительных признаков лютеран от любой другой конфессии не знала. В нашем селе есть церковь. Обычно в ней собираются по воскресеньям и поют песни на немецком языке. Моя бабушка всегда ходила в церковь. В основном, в нашу церковь ходят только пожилые люди женского пола. Я же была в этой церкви всего однажды, на похоронах бабушки».



МНОГИЕ УЧАСТНИКИ ПРОЕКТА ВПЕРВЫЕ УЗНАЛИ О ЛЮТЕРАНСТВЕ

Анастасия Плотникова (Свердловская область): «В лютеранстве меня удивило, что женщины могут вести службы. Удивило, что служба шла на русском, а не на немецком. Мне понравилась атмосфера в кирхе в городе Марксе. Мне понравилось прибираться там, исследуя не только видимую часть храма. В кирхе чувствуется история, это здорово. История чувствовалась и в заброшенной кирхе в селе Подстепное (Розенхайм). Это меня очень впечатлило. Пока не готова переходить в лютеранство, но мне хочется быть где-то рядом».

Александр Верц (Омская область): «Я думаю, что религия для российских немцев не стоит на первом месте. Это можно увидеть по заброшенному немецкому кладбищу Маркса и по кирхе в бывшей колонии Розенхайм (ныне село Подстепное). Но когда смотришь, как реконструиру-

ется кирха в Марксе и колонии Цюрих (ныне село Зоркино), меняешь свою точку зрения. Я слышал раньше о лютеранстве немножко, но не так подробно, как знаю сейчас. И, к сожалению, в моем городе нет ни лютеранской кирхи, ни общины».

Анна Шумахер (Сыктывкар): «Во время проекта меня порадовало, что удалось побывать в лютеранской церкви, и даже не в одной! Это то, чего мне действительно давно хотелось. Удивила служба, насколько отличается она от привычной православной. Атмосфера показалась совершенно неторжественной, а это очень непривычно. Из всех известных мне конфессий лютеранство привлекает и трогает меня больше всего. Просто чувствую, это мое, мне кажется правильным всё в ней».

Есть ли в моем городе лютеране? – Ничего не знаю об этом».

ОБЩИНА

РАДОСТНЫЕ ХЛОПОТЫ

АЛЕКСАНДР ЛАПОЧЕНКО

АРСЕНЬЕВ. Частный дом как здание церкви – это множество забот. Несмотря на то, что в предыдущие годы дом общины св. Луки сильно преобразился благодаря партнерским связям и помощи церкви св. Троицы (г. Грейт-Бенд, США), забот по поддержанию состояния и ремонту дома всегда хватает.

Вот и этим летом членам общины пришлось потрудиться: побелить помещения внутри и дом снаружи, заменить дымоход, провести освещение на улицу, поправить порог, покрасить крышу, отремонтировать кладовку и сделать много других мелочей. Так что нашим мужчинам пришлось в очередной раз на две недели, в свободное от работы время, засучить рукава.

Особая благодарность Валентину Яворскому, который недавно заменил безвременно ушедшего председателя общины Евгения Слинченко. Благодаря его опыту в строительном-монтажных работах дом стал еще уютнее и красивее. Конечно, свою руку приложили и Александр Кузнецов, и юный

Олег Вамбольд, и пастор Александр Лапоченко, и другие члены общины. Ну а женщинам, как всегда, досталась честь отмывать от следов ремонта окна, двери и всё, на что попали свежие капли краски и известки.



ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ОБЩИНЫ ВАЛЕНТИН ЯВОРСКИЙ ЗА РАБОТОЙ

Но такие хлопоты всегда приятны. Ведь пригласить гостей и прийти самому в чистый и уютный дом, где звучит проповедь Евангелия и играет орган, – это всегда поднимает настроение. ■

НЕКРОЛОГ

«Печаль ваша в радость будет»

... Я держу в руках письмо – прощальное письмо к Марине Павловне Власовой, прихожанке общины св. Анны и св. Петра в Санкт-Петербурге. Его автор – Хильтруд Китцка, вдова пастора Хайнца Китцка, служившего в общине в конце 1990-х годов. На лицевой стороне письма – изображение витража Марка Шагала «Ангел вечности». Вместе с этим ангелом с Мариной Павловной прощаемся мы все – родственники, друзья и близкие...

«Более 20 лет Марина была для меня дорогой подругой, которая по-матерински относилась ко мне, давая добрые советы, высказывая свое мнение во время наших встреч в Санкт-Петербурге, на острове Боркум, в Ганновере, Бад Райхенхалле и Бад Гандерсхайме. Мы вместе слушали классическую музыку, песни и оперы», – пишет Хильтруд. Свое прощальное письмо она продолжает Словом из Евангелия от Иоанна: «Вы печальны будете, но печаль ваша в радость будет» (Ин. 16,20). Это слово

утешения Иисуса Христа преобладает жалобу в восхиление, печаль – в радость. Взгляд назад, который давит, как бремя, превращается во взгляд вперед. Это Слово из Евангелия дает нам надежду на всех жизненных путях, когда мы испытываем трудности, печали, горести. Наша печаль станет радостью – эта весть должна нам дать силы, чтобы наполнить нашу жизнь и жизнь других людей смыслом и радостью.

... В конце апреля этого года мы поздравляли Марину Павловну с 90-летием. В июле она планировала поездку на отдых в Германию, встречу с Хильтруд, совместное чтение и обсуждение книги Йорга Цинка.

1 июля Марина Павловна Власова ушла из жизни. До последних дней жизни она была полна энергии, радости, готовности помочь. Спасибо за все встречи и за время общения с вами, дорогая Марина Павловна!

Марина Худенко

БИБЛИОТЕКА



СНОДГРАСС К. **ПРИТЧИ ИИСУСА. ПОЛНЫЙ ПУТЕВОДИТЕЛЬ ПО ПРИТЧАМ ИИСУСА ХРИСТА** СПб: Мирт, 2014 г. – 926 стр.

Книга «Притчи Иисуса» предлагает информативный справочник по притчам Христа. Клайв Снодграсс знакомит с увлекательными подробностями того контекста, где эти истории прозвучали впервые, с тем, какое место они занимали в служении Иисуса Христа, и с тем, как их толковали древние и современные комментаторы. Сознательно придерживаясь евангельского подхода, Клайв Снодграсс предлагает нашему вниманию широкий спектр разнообразных мнений и трактовок. Автор анализирует и другие притчи, которые нередко упускаются из виду, включая притчи из Ветхого Завета, еврейских писаний и греко-римских источников.



ИВЛИЕВ ИАННУАРИЙ **И УВИДЕЛ Я НОВОЕ НЕБО И НОВУЮ ЗЕМЛЮ. КОММЕНТАРИЙ К АПОКАЛИПСИСУ** М: ББИ, 2015 г. – 346 стр.

Книга ведущего отечественного библиста, архимандрита Ианнуария Ивлиева, посвящена самой утонченной с точки зрения структуры и обилия образов книге Нового Завета – Откровению святого Иоанна Богослова. Задачей автора было раскрыть читателю ее непосредственное содержание, отражающее конкретную церковную, политическую и духовную ситуацию, в которой писал апостол Иоанн.

Адрес книжного служения «СЛОВО»: 191186 Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, дом 9
Тел.: (812) 571-20-75; тел./факс: (812) 312-52-00, e-mail: slovo@peterlink.ru • www.slovo.net.ru
Рубрику ведет продавец отдела «Книга почтой» Кирилл Васильев



ТИЛЛИХ П. **ЛЮБОВЬ, СИЛА И СПРАВЕДЛИВОСТЬ** М: Центр гуманитарных инициатив, 2015 г. – 128 стр.

Автор – немецко-американский христианский мыслитель, теолог, философ культуры. Главные проблемы творчества Тиллиха – христианство и культура, место христианства в современной культуре и духовном опыте человечества. Эти проблемы рассматриваются Тиллихом в терминах онтологии и антропологии, культурологии и философской истории, христологии и библейской герменевтики.



БИЛ Г.К., КАРСОН Д.А. **ВЕТХИЙ ЗАВЕТ НА СТРАНИЦАХ НОВОГО. Т.4.** Йошкар-Ола: Коллоквиум, 2015 г. – 504 стр.

Изучая книги Нового Завета, читатель нередко задумывается, откуда взялась та или иная ветхозаветная цитата или ссылка, к чему она относится и зачем ее использовал автор. В настоящем четырехтомном комментарии, уникальном по своему построению, команда маститых богословов предлагает вниманию читателя последовательное – от Евангелия от Матфея до Откровения Иоанна Богослова – обсуждение каждой цитаты, ссылки или учения, на котором основываются, иногда преобразуя их, тексты Нового Завета. Исследование каждой цитаты включает в себя ее изначальный контекст и использование в Ветхом Завете и в литературе периода Второго храма, текстологические вопросы, нюансы её использования новозаветными авторами и богословские вопросы, связанные с ее применением в Новом Завете.

ЮМОР



© Спорят ксендз, пастор и раввин: «Когда начинается жизнь?»
– В момент зачатия, – говорит ксендз.
– В момент рождения, – говорит пастор.
– Э, нет, – говорит раввин. – Жизнь начинается тогда, когда жена берет с собой детей и уезжает на дачу.

© Пастор жалуется своему старшему коллеге на то, что его просто замучили летучие мыши в церкви: «Я всё перепробовал! Ничего не помогает».
Тот говорит в ответ: «У меня тоже раньше были летучие мыши в церкви. Я их крестил и конфирмировал. После этого ни одна больше не появилась...».

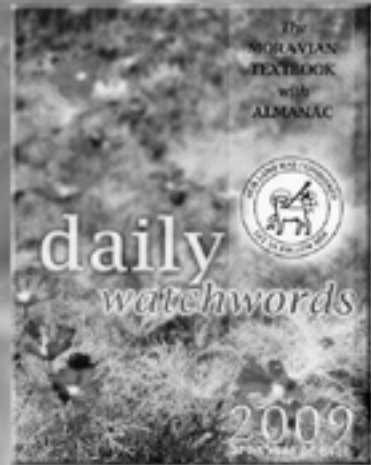
© Адам разговаривает с Богом:
– Для чего Ты создал Еву такой красивой?
– Чтобы она нравилась тебе.
– А для чего Ты сделал ее такой приятной в общении?
– Чтобы ты любил ее.
– А... почему же тогда Ты создал ее такой глупой?!



ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД, опубликованный в прошлом номере:
По горизонтали: 2. Сивий, 3. Моряк, 4. Елеонская, 7. Голофа, 10. Фавор, 11. Сион.
По вертикали: 1. Кармель, 5. Неве, 6. Арабат, 8. Ор, 9. Хория.

РЕЦЕПТ

HOT CROSS BUNS



В этом номере для вас – рецепт от издателей «Слова Божьего на каждый день» на английском языке из Великобритании. "Losungen" на английском выходят с 1743 года. Сегодня перевод брошюры на английский выполняется в США, где в свою очередь появляется на свет американское издание. Весной переведенный текст отсылают в Великобританию, где британское издание брошюры координирует Джеки Мортон. Каждый год для "Daily watchwords" – так называется издание в Англии – подбирают новую цветную обложку. Из Лондона брошюра после выхода из печати рассылается осенью по всему миру – от Японии до Зимбабве, от Карибского моря до Новой Зеландии. Джеки Мортон представляет рецепт булочек с изюмом – hot cross buns.

ИНГРЕДИЕНТЫ:
600 г муки, 1 чайная ложка соли, 50 г масла, 80 г сахара, 40 г дрожжей, 1 яйцо, 250 мл молока, 175 г изюма, 1 упаковка ванильного сахара, цедра 1 лимона.
Для наполнителя и глазури:
2 столовых ложки муки, 2 столовых ложки воды, 1 столовая ложка сиропа.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ:
Просеянную муку насыпать в миску и сделать углубление в середине. Добавить порезанное на кусочки масло, сахар, ванильный сахар, цедру и яйца на края массы. Дрожжи размельчить и сме-

шать с одной чайной ложкой сахара. В дрожжи добавить в молоко, налить в центр миски, немного размешать с мукой. Миску накрыть и оставить на 30 мин. Затем вымесить тесто и оставить массу еще на час. Изюм помыть и добавить в тесто. Тесто разделить на 12 порций и сформовать булочки. Еще раз дать подойти на 30 мин.

В 2 столовые ложки муки добавить 2 столовые ложки воды. На булочках сделать надрезы в форме креста и смазать массой из воды и муки. Положить булочки на противень и выпекать в духовке, предварительно разогретой до 180 С°, 10-15 мин. Затем вынуть их из духовки и сразу же помазать сиропом.

Приятного аппетита!

ЦЕРКОВЬ В ИНТЕРНЕТЕ

Централизованная религиозная организация – Евангелическо-Лютеранская Церковь – www.elkras.ru



Теологическая семинария ЕЛЦ – www.novosaratovka.org
Проект «Небесайт» (детский сайт) – www.nebesite.ru

Книжное служение «Слово» – www.slovo.net.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока – www.elkusfo.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии – www.elkg.ge

Немецкая Евангелическо-Лютеранская Церковь Украины – www.delka.com.ua

Молодежное служение НЕЛЦУ – www.gloria-ukraine.org

Международная библейская школа – www.ibspetrodolina.com.ua

Калининградское пропство – www.propstei-kaliningrad.info

Саратовское пропство www.uid.me/Saratov

Северокавказское пропство – www.lccr.ru

Пропство Дальнего Востока www.luthvostok.com

Астрахань. Евангелическо-лютеранская община – lutheran-ast.hut1.ru

пос. Верхний Еруслаи (Гнадентау). Евангелическо-лютеранская община – www.gnadentau.ru

Гродно. Евангелическо-лютеранская община – www.luther.by

Днепропетровск. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – www.delkudnepr.jux.com

Екатеринбург. Евангелическо-лютеранская община – www.luthkirche-jekaterinburg.ru

Киев. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – www.katharina.kiev.ua

Москва. Кафедральный Собор св. Петра и Павла – www.lutherancathedral.ru

Николаев. Евангелическо-лютеранская община Христа Спасителя – www.elcnik.at.ua

Одесса. Евангелическо-лютеранская община св. Павла – www.kirha.od.ua

Пермь. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.roelo-perm.narod.ru

Самара. Евангелическо-лютеранская община св. Георга – www.elksam.clan.su

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Анны и св. Петра – www.petrikirche.ru

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – www.st-katharina-orgel.ru

Смоленск. Евангелическо-лютеранская община www.lutheransmolensk.jimdo.com

Томск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.elo.tomsk.ru

Ульяновск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.ul-stmaria.ru

Уфа. Евангелическо-лютеранская община – www.kirchufa.ru

Челябинск Евангелическо-лютеранская община Спасителя Иисуса Христа – www.lutherchel.ru

Ярославль. Евангелическо-лютеранская община св. Петра и Павла www.yarluther.ru



ТРИ КОНЦЕРТА В ДЕНЬ, ПАНТОМИМА В ЦЕРКВИ И ОКУДЖАВА ПОД ОРГАН

НАТАЛЬЯ РОМАНЮК

Гродно. В Гродно в лютеранской церкви св. Иоанна прошел первый фестиваль органной и камерной музыки. Благодаря организаторам гродненцы и гости города могли наслаждаться звуками органа и других инструментов неделю – с 6 по 12 июля.

Проходило по три концерта в день (!). Выступали музыканты из Беларуси, Литвы и России. По словам пастора Владимира Тарникова, концерты носят просветительский характер и должны быть доступны для человека с любым доходом. Поэтому только на два мероприятия сделали приглашения, на остальных послушать музыку можно было за пожертвования. Программа фестиваля была очень разнообразна,

музыканты каждый день исполняли новые композиции. А белорус Валерий Шмат не только играл, но и пел. Наверняка мало кто мог представить, что можно исполнить песню Булата Окуджавы под орган.

«Это очень серьезное испытание – три концерта в день, – признался гобоист Артём Исаев. Столько концертов в сутки у меня еще не было. Но все мы профессионалы, поэтому справляемся. А восстановиться позволяют отдых и сон». Кстати, родом Артём из Беларуси, но последние шестнадцать лет живет в Петербурге. «В концертные залы филармонии приходит публика, которая знает, чего ждет. В храмах зачастую зрители менее подготовлены, поэтому здесь намного спокойнее обстановка. И очень важно публику заинтересовать. Любопытно наблюдать

за нею», – рассказал гобоист. Выступал он в кирхе вместе с органистом Михаилом Мищенко, альтистом Борисом Барниновым и Богданом Корольком (пантомима). Все они из Санкт-Петербурга.

Михаил Мищенко – инициатор фестиваля в Гродно. Решив разнообразить программу, он предложил выступить с пантомимой Богдану Корольку. «Это потрясающий опыт, – делится Богдан. – Под орган раньше я уже танцевал, а в церкви – впервые. Всё это импровизация. Моя техника – смесь того, чему нас учили в балетной школе. Конечно, церковь сдерживает, ограничивает, поэтому не могу много прыгать. Да и здесь очень мало места».

Фестиваль станет ежегодным. ■

По материалам сайта www.perspektiva-info.by



НА ОДНОМ ИЗ КОНЦЕРТОВ ФЕСТИВАЛЯ: АРТЁМ ИСАЕВ (ГОБОЙ) И МИХАИЛ МИЩЕНКО (ОРГАН)

ПЕСНИ ПОД БАЯН



АЛЕКСАНДР И ВЛАДИМИР МИХЕЛЬ НА КОНЦЕРТЕ В ЦЕРКВИ СТАРОЙ САРЕПТЫ

НЕЛЛИ ТРЕТЬЯКОВА

Волгоград. «Эта пара открывала людям свою душу. Чистейший тенор звучал в кирхе. Удивляла сила голоса и великолепное владение инструментом», – это один из отзывов о прошедшем в кирхе Старой Сарепты концерте.

Впервые в Волгограде 21 июля состоялся творческий вечер Александра Михеля – заслуженного работника культуры Российской Федерации, знаменитого русского немца из г. Барнаула, замечательного инструменталиста и певца. Александр Эдуардович неразлучен со своей супругой Валентиной Петровной уже 40 лет. Семейный вокальный дуэт сотрудничает с Международным союзом немецкой культуры и Российско-немецким домом в Москве. Благодаря этому концерты их песенного проекта прошли не только в Старой Сарепте, но и в Казани, Оренбурге, Самаре, Ульяновске и во многих других местах.

С первого произведения Александр сумел увлечь зрителя своим удивительным голосом, исполняя немецкие и русские песни в дуэте с женой. В зале кирхи эти песни под баян слушали приглашенные на концерт представители общественных организаций слепых,

люди с ограниченными возможностями, члены клуба «Золотая пора», а также члены общины и сотрудники музея-заповедника «Старая Сарепта». Публика аплодировала стоя.

Александр Михель поблагодарил пастора Олега Штульберга за любезно предоставленный для проведения концерта церковный зал с его прекрасной акустикой.

Во время их пребывания в Сарепте музыкантов сопровождали представители местного Центра немецкой культуры (руководитель Татьяна Шефер). Гости посетили выставочные залы музея-заповедника «Старая Сарепта», услышали аудиозаписи из репертуара ансамбля «Сарептяне» (руководитель Наталья Смирнова). В свою очередь супруги Михель рассказали коллегам о многочисленных гастрольях по России и Европе и о своей семье.

«Меня концерт окунул в детство, – говорит одна из слушательниц. – Во-первых, папа часто играл на баяне. Во-вторых, я услышала песню «Крик птицы», которую в детстве очень любила и напевала. Я эту песню не слышала лет 35 и тут вдруг запела вполголоса вместе с Александром Михелем. Оказалось, я помню все слова и мотив. Красота голоса поражала, хотелось слушать и слушать!». ■

«ТОЛЬКО МУЗЫКА!»

АННА ГАМАЗИНА

САМАРА. 17 июля в церкви св. Георгия состоялся дебютный концерт молодого музыканта из Москвы Ивана Царёва, студента академического музыкального колледжа при Консерватории им. Чайковского, лауреата международных конкурсов.

Старинная музыка Н. Брунса, бессмертные произведения И.-С. Баха и яркое кельтское рондо Х.-А. Штамма, а также соната Ф. Мендельсона и прелюдия М. Рegera – шедевры немецкой органной культуры – прозвучали в тот вечер

в исполнении Ивана. Его ассистенткой была Анна Блохина, студентка класса органа Самарского государственного института культуры. «Мало кто из ассистентов справляется с рондо Х.-А. Штамма, слишком много быстрых переключений – говорит Иван, – но Анне это удалось». «Ох уж это рондо! – подтверждает Анна. – Хотя, именно оно больше всего запомнилось слушателям – яркое подвижное произведение с лейтмотивом народных кельтских танцев».

Еще было несколько забавных моментов, когда слушатели начинали хлопать во время пауз между частями сонаты. Тогда

звуки органа сливались с аплодисментами, и произведение становилось более торжественным. Самого музыканта это не смущало: «Я был к этому морально готов, – говорит Иван, – не совсем опытным слушателям трудно понять, что части сонаты играют единым циклом. Поспешные аплодисменты не отвлекали меня от игры, предупрежден – значит, вооружен».

Благодаря выступлению Ивана и Анны вечер в конце рабочей недели не был таким пасмурным и дождливым, как предыдущие дни, он наполнился удивительной музыкой и радостным настроением. Интересно, что для этого дуэта концерт стал первым опытом игры на органе: с одной стороны как самостоятельного органиста, с другой – как ассистентки, ведь Анна учится на пианистку, а Иван, по словам мамы, изначально должен был учиться в математической школе, но, окончившая музыкальную школу по классу фортепьяно, увлекся органом. Сам Иван рассказывает: «Большое впечатление произвел орган в Москве, в лютеранском кафедральном соборе Петра и Павла. Роскошный старинный инструмент, акустика – после этого я понял, никакой математики, только музыка!». ■



ИВАН ЦАРЁВ И АННА БЛОХИНА ЗА ОРГАНОМ ЦЕРКВИ СВ. ГЕОРГИЯ

Благодарим Тебя

Господи Боже, Отец небесный!
Изо дня в день мы принимаем от Тебя
Всякое добро в избытке.
Каждый день Ты
защищаешь нас от зла.
Дай нам всем сердцем
познавать это
Через Дух Твой Святой
В праведной вере,
Чтобы мы благодарили Тебя
За Твою великую благодать и милосердие
Ныне и вовеки
И восхваляли Тебя через Иисуса Христа,
Господа нашего.
Аминь.

МОЛИТВА

